

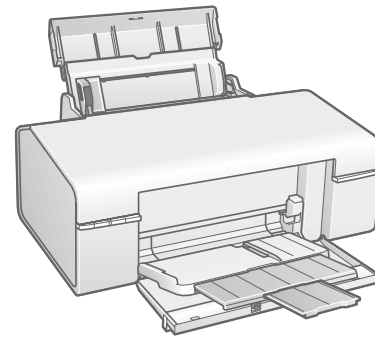
EN Start Here

PL Rozpocznij tutaj

CS Začínáme

HU Kezdje itt

SK Prvé kroky



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



Unpacking
Rozpakowywanie
Rozbalení
Kicsomagolás
Rozbalenie

1

Contents may vary by location.

Zawartość może się różnić w zależności od kraju.

Obsah balení se může lišit podle oblasti.

A tartalom a helytől függően változhat.

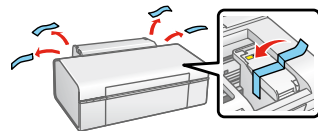
Obsah sa môže lišiť v závislosti od miesta.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

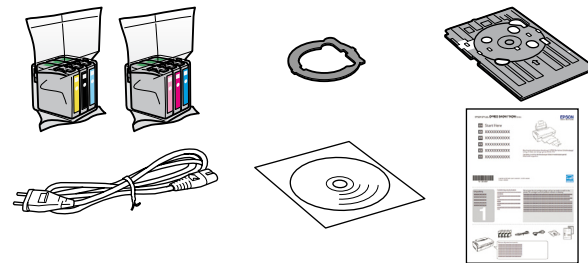
Otvórz opakowanie pojemnika z tuszem dopiero wtedy, gdy będziesz gotowy, aby zainstalować go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany próżniowo dla zapewnienia jego niezawodności.

Neotvírejte balení inkoustových kazet, pokud ji nechcete okamžitě nainstalovat do tiskárny. Kazeta je vakuově balená, což ji udržuje v provozuschopném stavu. A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezésekor nyissa fel. A patron vákuum-csomagolású, megbízhatóságának megőrzése érdekében.

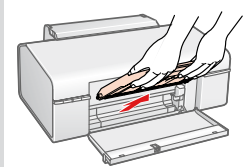
Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Náplň je vákuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.



Remove all protective materials.
Zdejmij wszystkie materiały ochronne.
Sejměte všechny ochranné obaly.
Távolítsa el minden védőanyagot.
Odstráňte všetky ochranné materiály.



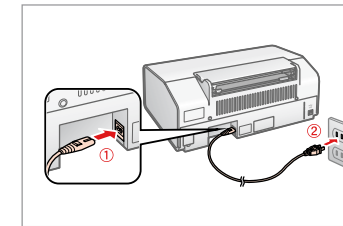
Note: The front tray is detachable to switch the tray to the CD/DVD printing position.
Uwaga: Tacę przednią można odłączyć, aby przełączyć tacę w położenie drukowania na płytach CD/DVD.
Poznámka: Pro přepnutí tiskové polohy CD/DVD lze přední zásobník vyjmout.
Megjegyzés: Az elülső tálcát lecsatlakoztatható, így a tálcát átállíthatjuk CD/DVD nyomtatási pozícióra.
Poznámka: Pri presune zásobníka do polohy na tlač na disk CD alebo DVD je možné demontovať zo zariadenia predný zásobník.



Turning On
Włączanie
Zapnutí
Bekapcsolás
Zapnutie

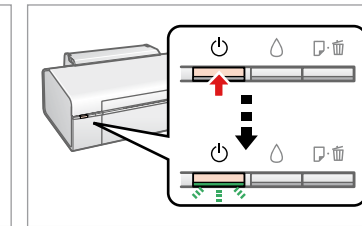
2

1



Connect and plug in.
Połącz przewód z drukarką i podłącz do sieci.
Připojte do zásuvky.
Csatlakoztatás és bedugás.
Pripojte a zapojte do zástrčky.

2



Turn on.
Włącz drukarkę.
Zapněte.
Kapsolja be.
Zapnite.

Installing the Ink Cartridges

Instalacja pojemników z tuszem

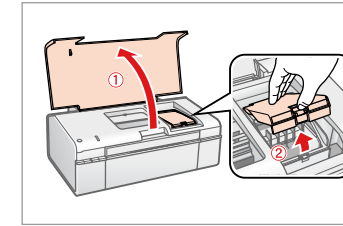
Instalace inkoustových kazet

A tintapatronok behelyezése

Inštalácia atramentových kaziet

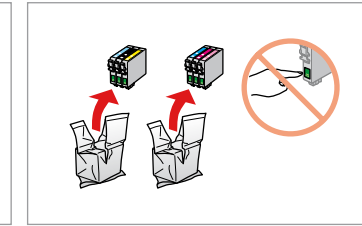
3

1



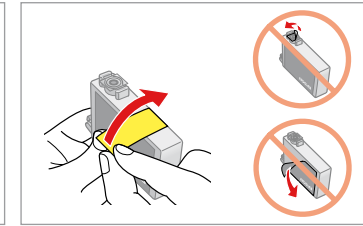
Open.
Otwórz.
Otevřete.
Nyissa ki.
Otvorte.

2



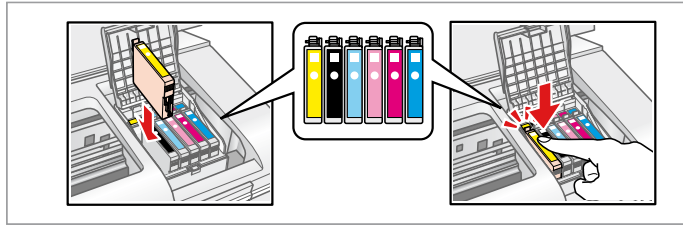
Unpack.
Rozpakuj.
Rozbalte.
Kicsomagolás.
Odstráňte obal.

3



Remove yellow tape.
Zdejmij żółtą taśmę.
Sejměte žlutou pásku.
Távolítsa el a sárga szalagot.
Odstráňte žltú pásku.

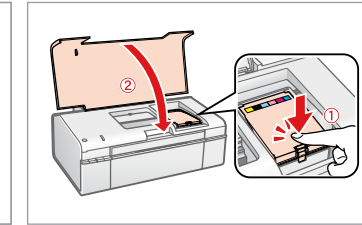
4



Install.
Zainstaluj.
Instalujte.
Helyezze be.
Vložte.

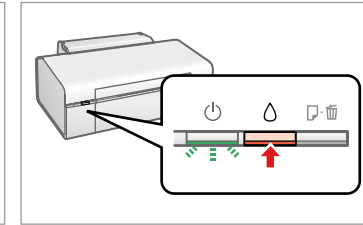
Press (click).
Wciśnij (słyszalne kliknięcie).
Stiskněte (zacvakněte).
Nyomja meg (kattanás).
Zatlačte (zacvakne).

5



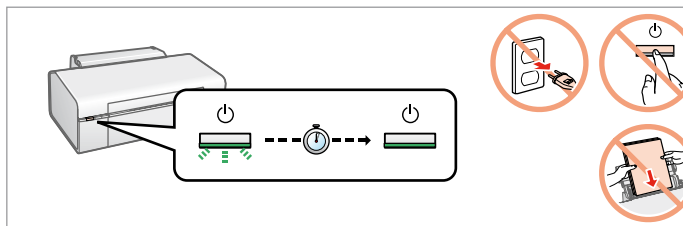
Close.
Zamknij.
Zavřete.
Zárja be.
Zavrite.

6



Press.
Naciśnij.
Stiskněte.
Nyissa ki.
Stlačte.

7



Wait about 3.5 min.
Odczekaj ok. 3,5 minuty.
Vyčkejte přibližně 3,5 min.
Várjon körülbelül 3,5 perccel.
Počkejte přibližně 3,5 min.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Pojemniki z tuszem zainstalowane w drukarce jako pierwsze zostaną częściowo wykorzystane do naładowania głowicy drukującej. Pojemniki te mogą zapewnić wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki z tuszem.

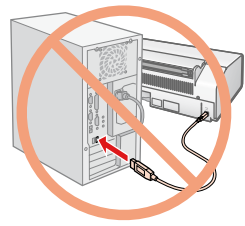
První inkoustové kazety instalované v tiskárně budou částečně použity pro předplnění tiskové hlavy. Ve srovnání s následnými inkoustovými kazetami mohou tyto kazety vytisknout méně stran.

Az első festékpatron részben a nyomtatófej feltöltésére szolgál. Ezekkel a festékpatronokkal kevesebbet lehet nyomtatni, mint az ezután következő festékpatronokkal.

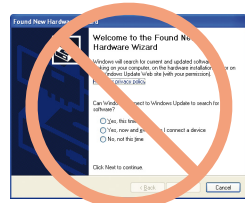
Atramentové kazety, ktoré boli vložené v tlačiarňu už pri výrobe, sa čiastočne použijú na doplnenie atramentu do tlačovej hlavy. Z týchto kaziet sa vytlačí menej stránok v porovnaní s atramentovými kazetami, ktoré budete používať v budúcnosti.

Installing the Software
Instalacja oprogramowania
Instalace softwaru
A szoftver telepítése
Inštalácia softvéru

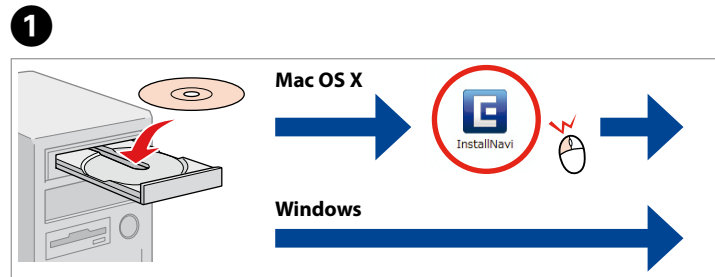
4



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Nie podłączaj kabla USB do momentu pojawienia się odpowiedniego polecenia.
Nepripojte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni.
Csak akkor csatlakoztassa az USB kábelt, amikor utasítást kap rá.
Nepripájajte USB kábel, kým nemáte inštrukcie, ako to urobiť.

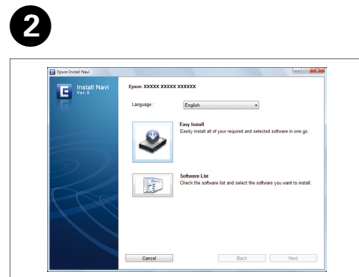


If this screen appears, click **Cancel**.
Jeżeli pojawi się ten ekran, kliknij **Anuluj**.
V případě zobrazení tohoto okna klepněte na tlačítko **Storno**.
Ha ez a képernyő jelenik meg, kattintson a **Visszavonás** menüpontra.
Ak sa objaví táto obrazovka, kliknite na **Zrušiť**.

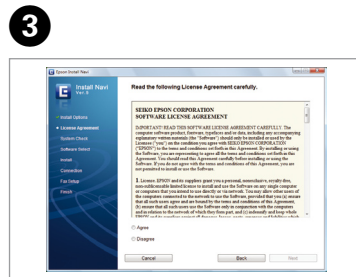


Insert.
Włóż.
Vložte.
Helyezze be.
Vložte.

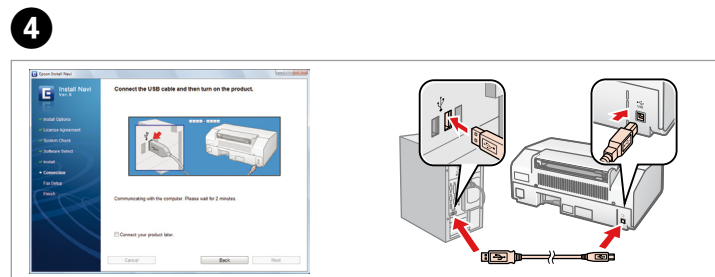
Windows: No installation screen? →
Windows: Brak ekranu instalatora? →
Windows: Ne zobrazí se okno instalace? →
Windows: Nem jelent meg a telepítési képernyő? →
Windows: Neobjavila sa obrazovka inštalácie? →



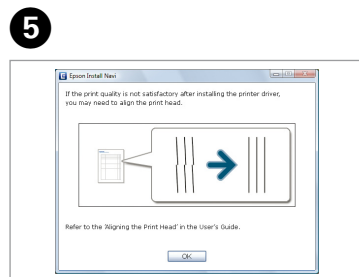
Select a language.
Wybierz język.
Vyberte jazyk.
Nyelv kiválasztása.
Vyberte jazyk.



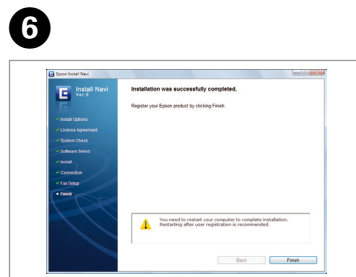
Follow the instructions.
Postępuj według instrukcji.
Postupujte podle pokynů.
Kövessen az utasításokat.
Výkonajte inštrukcie.



Connect to your PC.
Podłącz drukarkę do komputera.
Připojte tiskárnu k počítači.
Csatlakoztassa a számítógépét.
Pripojte k počítaču.



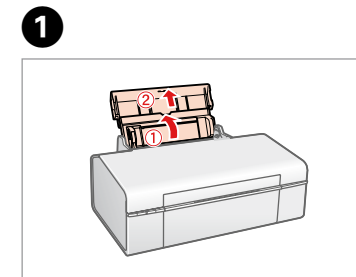
Check.
Sprawdź.
Zkontrolujte.
Rendben.
Skontrolujte stav.



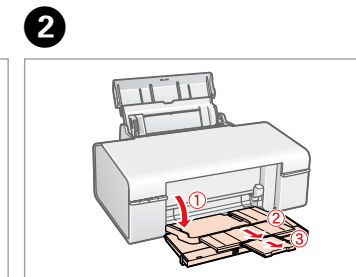
Installation complete.
Instalacja zostaje zakończona.
Instalace je dokončena.
Telepítés befejeződött.
Inštalácia je dokončaná.

Loading Paper
Ładowanie papieru
Vkládání papíru
Papír betöltése
Vloženie papiera

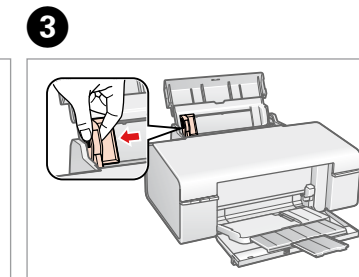
5



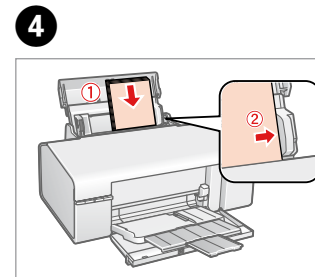
Open.
Otwórz.
Otvěřte.
Nyissa ki.
Otvorte.



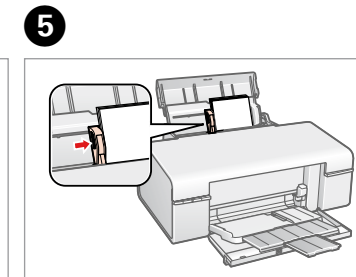
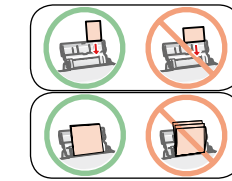
Open and pull out.
Otwórz i wyciągnij.
Otvěřte a vytáhněte.
Nyissa ki és húzza ki.
Otvorte a vytiahnite.



Pinch and slide.
Ściśnij i przesunij.
Stiskněte a posuňte.
Fűzze be és csúsztassa be.
Natihnuť hárok.



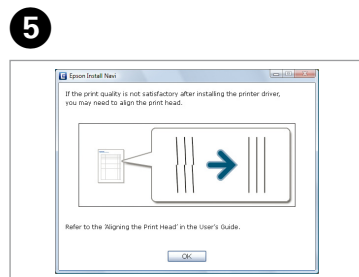
Load the paper with the printable side up.
Papier należy ładować stroną przeznaczoną do drukowania skierowaną do góry.
Papír vkládejte tiskovou stranou nahoru.
A papírt a nyomtatandó felével felfele helyezze be.
Vložte papier stranou pre tlač smerom hore.



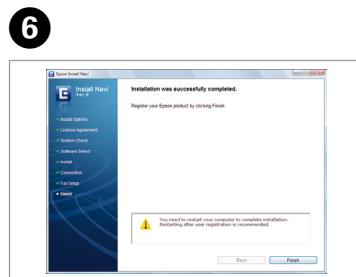
Fit.
Dopasuj.
Vyrovnajte.
Igazítsa el.
Prispôbte.



Connect to your PC.
Podłącz drukarkę do komputera.
Připojte tiskárnu k počítači.
Csatlakoztassa a számítógépét.
Pripojte k počítaču.



Check.
Sprawdź.
Zkontrolujte.
Rendben.
Skontrolujte stav.

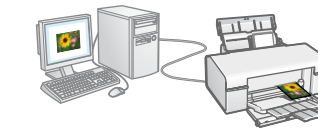


Installation complete.
Instalacja zostaje zakończona.
Instalace je dokončena.
Telepítés befejeződött.
Inštalácia je dokončaná.

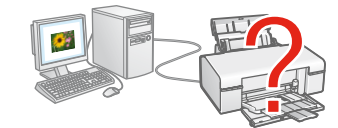
Getting More Information
Więcej informacji
Získání dalších informací
További információk megszerzése
Získanie viac informácií



User's Guide
Przewodnik użytkownika
Uživatelská příručka
Felhasználói útmutató
Používateľská príručka



Printing
Drukowanie
Tisk
Nyomtatás
Tlač



Troubleshooting and maintenance
Rozwiązywanie problemów i konserwacja
Odstraňování problémů a údržba
Hibaelhárítás és karbantartás
Odstraňovanie porúch a údržba